

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 89 (1998)

**Heft:** 16

**Rubrik:** Produkte und Dienstleistungen = Produits et services

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

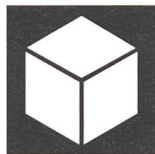
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

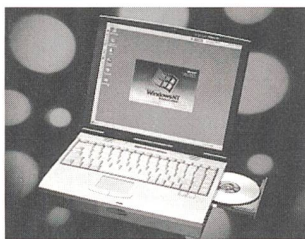


## Produkte und Dienstleistungen Produits et services

### Computer: Systeme und Hardware

#### Notebook mit Pentium-II-Prozessor

Die Digital Equipment Corporation hat ihre mobile Hinote-Familie um ein Modell in der obersten Leistungsklasse erweitert. Herzstück des Digital Hinote VP 765 ist ein mit 266 MHz getakteter Pentium-II-Prozessor, den Intel speziell für mobile Computer entwickelt



Digital Hinote VP 765  
mit 266 MHz Takt

hat. Mit diesem Prozessor, bisher unter dem Codename «Mobile Deschutes» bekannt, eignet sich der Laptop für den Einsatz von CPU-intensiven Anwendungen speziell für Windows NT. Zu den weiteren Leistungsmerkmalen zählen der hochauflösende 13,3-Zoll-Bildschirm, eine Wechselplatte mit bis zu 4 GB Speicher und ein Kombilaufwerk, das gleichzeitig für CD-ROM und Disketten zur Verfügung steht. Standardmäßig ist er mit einem Xircom-Ethernet-10/100-Modem und der notwendigen Netzwerksoftware ausgerüstet. Digital hat dabei auch ein neues Servicepaket für mobile Anwender vorgestellt, womit weltweit 27 Servicezentren rund um den Globus verfügbar sind. In diesem Leistungsangebot finden sich Reparatur- und Kurierdienste sowie telefonischer Support für

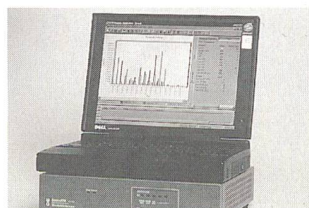
über 200 Softwareanwendungen verschiedenster Anbieter.

DEC Digital Equipment Corp. AG  
8600 Dübendorf, Tel. 01 801 35 11  
<http://www.digital.ch>

#### Internetwork- Analysator für den Field Service

Der Internetwork-Analysator Domino ATM DA-340 wurde für High-Performance-Testing konzipiert, um mit dem Tempo der Entwicklungen und dem Einfallsreichtum aufgrund des ATM-Standards Schritt zu halten. Zu den Merkmalen zählen: SVC-Emulation und -Statistiken, automatische ILMI-ATM-Adressregistrierung, Kompatibilität mit ATM Forum UNI 3.0 und 3.1, extensive QoS-Messungen, leistungsfähige Transmit-Fähigkeiten, Filter und Trigger, dynamische Capture Filter basierend auf ATM-Adressen, über 300 Decode- und Examine-Möglichkeiten, ein intuitives Windows-95-GUI und Support für OC-3/STM-1 (SM, MM, UTP) E1 und E3. Der DA-30 ist das neueste Mitglied der portablen Familie Domino von Internetwork-Analysatoren und ist ideal für den Field Service Support.

Wandel & Goltermann AG  
3018 Bern 18, Tel. 031 991 77 81  
<http://www.wg.com>



Internetwork-Analysator  
Domino ATM DA-340

### Software

#### PC-Unix- Integrationslösung

Bei der PC-Unix-Integrationslösung Host-Explorer 6.x handelt es sich um eine Windows-Terminalemulationssuite für TN 3270E, TN 5250 und Telnet. Das Programm umfasst ein Set von TCP/IP-Applikationen, inkl. Drucken, Filetransfer und Browsen. Es bietet dem Anwender durch die Unterstützung des Standards TN 3270E die Möglichkeit, mehrere Host Sessions gleichzeitig zu den Desktop-Applikationen laufen zu lassen. Die Version 6.x verfügt über die Managementtools Sconfig und Jconfig, die es dem Administrator gestatten, mehrere Host-Explorer unternehmensweit zu installieren, zu verwalten und zu konfigurieren. Win 95/Win NT Native Integration ermöglicht es dem Anwender, seine Host Sessions in der ihm vertrauten Win 95- und NT-Oberfläche zu konfigurieren, was die Schulungskosten sowie die Helpdesk-Investitionen drastisch reduziert. Die Version 6.x bietet zudem erweiterte Sicherheitsfunktionen, Unterstützung von Verschlüsselung über Kerberos und die Verwendung eines Sockservers. Zusätzlich lassen sich Modifikationen desktopseitig durch den User reglementieren oder verwehren.

Credal AG, 8953 Dietikon  
Tel. 01 743 41 41, Fax 01 741 17 40  
<http://www.credal.ch>

#### Mit dem Web- Browser zum Arbeitsplatz

Banyan Systems präsentiert mit Intranet Connect 1.5 eine Softwarelösung für den Zugang zum Unternehmensnetz mit Hilfe gängiger Web-Browser. Die Nutzung der lokalen Einwahlknoten der Internet-Service-Provider bietet einen deutlichen Kostenvorteil im Gegensatz zu herkömmlichen Remote-Access-Lösungen. Das Programm ist eine Ergänzung zum

Street-Talk Directory, wobei von jedem PC aus mit Internet-Anschluss der Anwender mit Namen und Passwort auf das Unternehmensnetzwerk zugreifen und mit vertrauten Bedienfunktionen seine Nachrichten und Dateien bearbeitet. Intranet Connect 1.5 wird unternehmensseitig auf einem Server installiert und benötigt Client-seitig keinerlei Aufwand. Die Zugänge werden zentral verwaltet, und für die Sicherheit sorgen Username und Passwort von Street-Talk, die mit Hilfe des Secure Sockets Layer Protocol übertragen werden.

Banyan Systems GmbH, D-85622  
Feldkirchen, Tel. +49 89 99 02 24 0  
[CKober@banyan.com](mailto:CKober@banyan.com)

#### Visuelles Java-Ent- wicklungswerkzeug

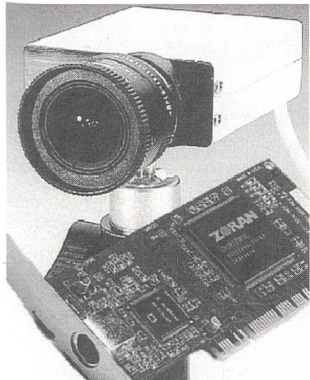
Beim JBuilder 2 handelt es sich um eine neue Version des Java-Entwicklungswerkzeugs mit JDK-Switching- und JFC/Swing-Komponenten. Sie dient der Entwicklung unternehmensweiter Geschäfts- und Datenbankapplikationen. JBuilder 2 basiert auf 100% Pure-Java-Technologien einschliesslich JDK 1.1.6 und JFC/Swing. Diese ermöglichen die Entwicklung plattformunabhängiger, professioneller Geschäftsanwendungen. Die High-End-Version der Produktfamilie, JBuilder 2 Client/Server, integriert verschiedene Java Development Kits (JDK), ermöglicht Einsatz und Verwaltung von Applikationen, Enterprise JavaBeans, Java Servlets, JFC/Swing-Komponenten, Corba und produktiven Coding-Experten. JBuilder 2 Client/Server ist ausgelegt für den professionellen Einsatz in Unternehmen aller Art. Die Produktfamilie JBuilder unterstützt die Entwicklung von JavaBean-Komponenten, bietet eine skalierbare Datenbankarchitektur und robuste visuelle Two-Way-Entwicklungstools.

Inprise Corp., D-63225 Langen  
Tel. +49 6103 979 152, Fax +49 6103  
979 287, [bbuchner@inprise.com](mailto:bbuchner@inprise.com)



## Informationstechnik

## Kamera digitalisiert Videodaten



Kamera Witcam der Coreco Inc.

Die Kamera Witcam der Coreco Inc. aus Kanada digitalisiert die Videodaten direkt im Kamerakopf, transferiert die digitalen Daten anschliessend zu einer Plug-and-Play-PCI-Karte und von dort in den Speicher des PC. Die monochrome Kamera liefert 25 Bilder/s mit einer Auflösung von 768×576 quadratischen Pixeln. Die firmeneigene Software Wit Visual Programming steuert die Bildaufnahme, elektronische Verschlusszeit, Gain und Offset, Frame- oder Fieldmodus und andere Prozessparameter. Es können C-Mount-Objektive verwendet werden. Mit Hilfe eines Kabels zwischen Kamera und PCI-Board lassen sich die digitalen Daten übertragen sowie die Kamera- und die Kontrollsignale zum PC versorgen.

Egli, Fischer & Co. AG, 8022 Zürich  
Tel. 01 209 81 11, Fax 01 201 22 75  
ie@efco.ch

## Videokonferenzsystem fürs Internet

Das Videokonferenzsystem Cruiser 384 von VCON ist auf einer kurzen PCI-Karte mit drei ISDN-Leitungen (sechs B-Kanäle) untergebracht. Es lässt sich direkt in ein LAN einbinden, und durch die Implementierung des Standards H.323 sind Videokonferenzen auf der Basis des IP-Protokolls mit einer Übertragungsgeschwindigkeit von bis zu 768 kBit/s durchführbar. Der

Cruiser 384 ist als komplette Videokonferenzlösung inklusive 3-BRI-PCI Codec, Videokamera mit analoger Schnittstelle, internem Mikrofon, Lautsprecher und der Desktop-Software Meetingpoint erhältlich. Er unterstützt Application Sharing, File Transfer und die Zusammenarbeit mit einem Whiteboard. Neben dem Cruiser 384 bietet die Controlware AG auch portable Videokonferenzsysteme, die sich an jedes Standardfernsehgerät anschliessen lassen.

Controlware AG, 8808 Pfäffikon SZ  
Tel. 055 410 61 16, Fax 055 410 62 20  
<http://www.controlware.de>

## Breitband-Router

Der Router Enterprise 1 wurde erstmals an der Fachmesse Euro Cable 98 mit der Funktionalität eines Breitbandempfängers vorgestellt. Er verbindet zum Datenaustausch und Internet-Zugriff mit Geschwindigkeiten von bis zu 52 MBit/s Kabel-, Satelliten- oder drahtlose Netzwerke direkt mit lokalen Netzwerken (LAN). Es handelt sich dabei um ein abgeschlossenes System, das sich wie jedes standardisierte Netzwerkgerät ins LAN einer Organisation einfügen und sich mit dem SNMP-Netzwerkmanagementsystem von New Media remote verwalten und warten lässt. Der Router steuert die Hochgeschwindigkeitsverbindung downstream zum Breitbandnetzwerk, indem er die Daten zu jedem Endanwenderknoten in einem LAN routet. Die Datenübertragungsraten für jeden User lassen sich in Schritten à 64 KBit/s bis 52 MBit/s (schneller als eine T3) einstellen, was eine dynamische Verteilung der Bandbreite je nach den Bedürfnissen einer Organisation und der vertraglich festgelegten und garantierten Quality of Service (QoS) ermöglicht. Zu den potentiellen Anwendern gehören ausser Grossunternehmen auch Schulen, Universitäten, Krankenhäuser und Behörden.

New Media Communications  
67018 Tel-Aviv, Israel, Tel. +972 3 623 62 22, <http://www.nmcfast.com>

## Energietechnik

## Akkubetriebenes Hydraulikpresswerkzeug

Das akkubetriebene Hydraulikpresswerkzeug hat ein Gewicht von 3,6 kg und erlaubt Dorn- wie Sechskantverpressungen bei Kupfer bis 240 mm<sup>2</sup> (DIN) und bei Aluminium bis 185 mm<sup>2</sup> (DIN). Der Presskopf ist um 180° drehbar, was eine leichte Verpressung auch an schwer zugänglichen Orten ermöglicht. Mit einer Akkuladung von 12 V sind, abhängig vom Querschnitt, bis zu 150 Verpressungen ausführbar. Bei Erreichen des optimalen Pressdruckes (55 kN) schaltet das automatische Überdruckventil mit einem hörbaren Klick selbstständig ab. Das Werkzeug ist mit einem Schnelladegerät, zwei Akkus (12 V) sowie mit einem Stahlkoffer erhältlich.

Framatome Connectors AG, 6340 Baar  
Tel. 041 760 14 34, Fax 041 761 06 47



Presswerkzeug von FCI

## Immunität gegen Blitzschläge

Bekannterweise ist die EMC-Direktive 89/336 seit dem 1. Januar 1996 von den Herstellern von Industrie-, Wissenschafts- und Medizinalgeräten obligatorisch einzuhalten. Diese Norm ist jedoch noch immer in der Entwicklung und wird schrittweise den Gegebenheiten angepasst oder entsprechend ergänzt. Neu in Kraft ist die Verordnung über die Immunität der Geräte gegen Blitzschläge IEC 1000-4-4 (oder EN 61000-4-4): Lightning Transient Immunity. Die Tests für diese



EFI-Filter-Suppressor testet EMC-Ergänzung IEC 1000-4-5

Norm IEC 1000-4-5 zusammen mit der IEC 1000-4-4 oder EN 61000-4-4 (Fast Transient Immunity) werden für die Hersteller sehr komplex und teuer. Durch die Installation eines EFI-Filter-Suppressors können diese Tests eingespart werden, da dadurch die verlangten Schutz- und Verträglichkeitslevel erreicht werden. Alle Tests, die durch die IEC 1000-4-5 verlangt werden, sind typische Ansi-Wellen der Kategorie A und B, für die auf den Spezifikationsblättern die Restspannungen angegeben sind.

Amherd AG, 8135 Langnau a. A.  
Tel. 01 714 77 88, Fax 01 714 77 99  
[amherdag@access.ch](mailto:amherdag@access.ch)

## Multifunktionszangen à discrétion

In einem neuen Kurzkatalog stellt Elbro ihr umfassendes Programm an Multifunktionszangen für jede Anwendung sowie für Messungen bis zu 2000 A AC/DC vor. Alle Zangen entsprechen den neuesten Vorschriften, bieten teilweise Echtheftwert-Messungen (TRMS), grösste Sicherheit sowie ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis.

Elbro AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 853 01 09, Fax 01 853 37 65  
<http://www.elbro.com>



Kurzkatalog mit Multifunktionszangen